

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1934-1935.

**Budget du Ministère de l'Agriculture pour
l'exercice 1935.**

(Voir le n° 5-VIII du Sénat.)

**Amendements présentés par le
Gouvernement.**

MINISTÈRE
DES
FINANCES

Bruxelles, le 19 février 1935.

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses

DIRECTION DU BUDGET

N° 11175.

ANNEXE I.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de l'Agriculture propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1935.

Ils se traduisent par une diminution de 3,923,958 francs.

Ensuite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de fr. 38,699,465 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1934-1935.

**Begroting van het Ministerie
van Landbouw voor het dienstjaar 1935.**

(Zie n° 5-VIII van den Senaat.)

**Amendementen door de Regeering
voorgesteld.**

MINISTERIE
VAN
FINANCIËN

Brussel, 19 Februari 1935.

Bestuur van de Begroting
en van de
Controle der Uitgaven.

DIRECTIE BEGROOTING.

N° 11175.

BIJLAGE I.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Landbouw voorstelt toe te brengen aan het begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1935.

Zij geven aanleiding tot eene vermindering van 3,923,958 frank.

Ingevolge die amendementen zal het begrootingsontwerp beloopen de som van 38,699,465 frank.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
GUTT.

Aan den heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENTS.

PREMIÈRE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

ART. 2. — *Traitements des fonctionnaires, etc.*

1^o Administration centrale, 3 millions 358,493 francs.

Diminution : 351,707 francs.

ART. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés.*

1^o Administration centrale :

a) Agents temporaires, 17,814 francs.

Diminution : 28,586 francs.

b) Salaires, 103,645 francs.

Diminution : 4,000 francs.

ART. 7. — *Secours ordinaires.*

8^o Autres services, 1,500 francs.

Diminution : 1,000 francs.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

ART. 8. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2^o Administration centrale, 177,175 francs.

Diminution : 20,000 francs.

ART. 9. — *Achat et réparation de matériel, etc.*

2^o Administration centrale, 150,540 francs.

Diminution : 16,000 francs.

WIJZIGINGEN.

EERSTE SECTIE.

Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VOOR PERSONEEL.

ART. 2. — *Wedden der ambtenaren, enz.*

1^o Hoofdbestuur, 3,358,493 frank.

Vermindering : 351,707 frank.

ART. 3. — *Wedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden. Loonen en vergoedingen der loontrekkende bedienden.*

1^o Hoofdbestuur :

a) Tijdelijke bedienden, 17,814 fr.

Vermindering : 28,586 frank.

b) Loonen, 103,645 frank.

Vermindering : 4,000 frank.

ART. 7. — *Gewone hulpgelden.*

8^o Andere diensten, 1,500 frank.

Vermindering : 1,000 frank.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

ART. 8. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2^o Hoofdbestuur, 177,175 frank.

Vermindering : 20,000 frank.

ART. 9. — *Aankoop en herstelling van materieel, enz.*

2^o Hoofdbestuur, 150,540 frank.

Vermindering : 16,000 frank.

ART. 10. — *Fournitures de bureau, imprimés, etc., effectués à l'intervention de l'Office central des imprimés.*

1^o Administration centrale, 161,500 francs.

Diminution : 28,500 francs.

ART. 11. — *Autres fournitures de bureau, etc.*

1^o Administration centrale, 9,225 francs.

Diminution : 3,600 francs.

ART. 13. — *Frais de route, etc.*

1^o Administration centrale, 80,000 francs.

Diminution : 7,500 francs.

ART. 15. — *Billets forfaitaires. — Abonnements.*

1^o Coût des abonnements, 227,700 fr.

Diminution : 41,000 francs.

2^o Coût des billets forfaitaires, 88,600 francs.

Diminution : 16,350 francs.

Les sommes soustraites des crédits prévus aux articles 2, 1^o, 3, 1^o a et b, 7, 8^o, 8, 2^o, 9, 2^o, 10, 1^o, 11, 1^o, 13, 1^o, 15, 1^o et 15, 2^o, doivent être portées au projet de budget du Ministère des Affaires Economiques pour les besoins de l'Office des Classes moyennes, rattaché à ce Département par arrêté royal du 14 janvier 1935.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

ART. 2. — *Traitements des fonctionnaires, etc.*

1⁷ Office des Classes moyennes (Services extérieurs), 253,865 francs.

ART. 10. — *Kantoorbenodigdheden, druksels, enz., gedaan met de tussenkomst van den Centralen Dienst der drukwerken.*

1^o Hoofdbestuur, 161,500 frank.

Vermindering : 28,500 frank.

ART. 11. — *Andere kantoorbenodigdheden, enz.*

1^o Hoofdbestuur, 9,225 frank.

Vermindering, 3,600 frank.

ART. 13. — *Reiskosten, enz.*

1^o Hoofdbestuur, 80,000 frank.

Vermindering : 7,500 frank.

ART. 15. — *Forfaitaire reisbiljetten. Abonnements.*

1^o Kosten voor de abonnements, 227,000 frank.

Vermindering : 41,000 frank.

2^o Kosten voor de forfaitaire biljetten, 88,600 frank.

Vermindering : 16,350 frank.

De sommen afgetrokken van de kredieten voorzien bij artikelen 2, 1^o, 3, 1^o, a en b, 7, 8^o, 8, 2^o, 9, 2^o, 10, 1^o, 11, 1^o, 13, 1^o, 15, 1^o en 15, 2^o, moeten overgedragen worden op het ontwerp van begroting van het Ministerie van Economische Zaken, voor de behoeften van den Dienst van den Middenstand, aan dit Departement gehecht bij Koninklijk Besluit van 14 Januari 1935.

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VOOR HET PERSONEEL.

ART. 2. — *Wedden der ambtenaren, enz.*

1⁷ Dienst van den Middenstand (buitendiensten), 253,865 frank.

ART. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales. — Primes.*

9^o Office des Classes Moyennes.

a) Indemnités pour travaux extraordinaires, 3,050 francs.

b) Indemnités pour couvrir les frais d'établissement des statistiques syndicales, 10,000 francs.

c) Indemnité au commissaire du Gouvernement pour la surveillance concernant l'application de la loi du 29 mars 1929 sur la garantie de bonne fin du crédit à l'outillage artisanal. 1,200 francs.

d) Indemnité au commissaire du Gouvernement près de la Caisse centrale du petit crédit professionnel, 1,200 francs.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

ART. 8. — *Eclairage, chauffage, etc.*

16^o Office des Classes Moyennes, (services extérieurs), 2,000 francs.

ART. 9. — *Achat et réparation de matériel, etc.*

18^o Office des Classes moyennes, (services extérieurs), 1,000 francs.

ART. 10. — *Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office Central des imprimés.*

10^o Office des Classes moyennes; Secrétariats d'apprentissage, 30,000 francs.

ART. 11. — *Autres fournitures de bureau, etc.*

18^o Office des Classes moyennes (bibliothèques spéciales), 5,700 francs.

ART. 6. — *Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden — Premiën.*

9^o Dienst van den Middenstand.

a) Vergoedingen voor buitengewoon werk, 3,050 frank.

b) Vergoedingen om de kosten te dekken van het opstellen der syndikale statistieken, 10,000 frank.

c) Vergoeding aan den commissaris der Regeering voor het nazicht over de toepassing van de wet van 29 Maart 1929, op den waarborg van goed verloop van het krediet aan de ambachtsbewerktuiging, 1,200 frank.

d) Vergoeding aan den commissaris der Regeering bij de Middenkas van het klein beroepskrediet, 1,200 frank.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

ART. 8. — *Verlichting, verwarming, enz.*

16^o Dienst van den Middenstand (Buitendiensten), 2,000 frank.

ART. 9. — *Aankoop en herstelling van materieel, enz.*

18^o Dienst van den Middenstand (buitendiensten), 1,000 frank.

ART. 10. — *Kantoorbenodigdheden, enz., gedaan met de tussenkomst van den Centralen Dienst der drukwerken.*

10^o Dienst van den Middenstand; Secretariaten van het leerlingchap, 30,000 frank.

ART. 11. — *Andere kantoorbenodigdheden, enz.*

18^o Dienst van den Middenstand (speciale boekerijen), 5,700 frank.

ART. 12. — *Publications effectuées par le Département.*

5° Office des Classes moyennes (bulletins, rapports, procès-verbaux, etc., du Conseil supérieur), 4,000 francs.

ART. 13. — *Frais de route, etc.*

26° Office des Classes moyennes (services extérieurs), 60,000 francs.

27° Conseil supérieur des Classes moyennes, 6,500 francs.

CHAPITRE III.

SUBSIDES ET SUBVENTIONS. SUBSIDES FACULTATIFS.

ART. 19.

7° Office des Classes moyennes :

a) Perfectionnement professionnel : cours intermittents, conférences techniques. Epreuves de capacité du degré patronal, concours, musées, bibliothèques, 320,000 francs.

b) Apprentissage : primes, inspection, orientation, examens, concours, expositions de travaux d'apprentis, subsides aux secrétariats d'apprentissage. Propagande. Organisation de bibliothèques professionnelles, 2 millions 500,000 francs.

c) Associations : diffusion de l'esprit de l'association économique et professionnelle syndicale. Congrès, 15,000 francs.

d) Organisation du crédit à la modernisation de l'outillage des artisans. Surveillance pour l'application de la loi du 29 mars 1929, 43,800 francs.

e) Chambres des Métiers et Négoces, 116,000 francs.

f) Institut international des classes moyennes, 3,400 francs.

ART. 12. — *Publicaties van het Departement.*

5° Dienst van den Middenstand (bulletijns, verslagen, processen-verbaal, enz., van den Hoogen Raad), 4,000 frank.

ART. 13. — *Reiskosten, enz.*

26° Dienst van den Middenstand (buitendiensten), 60,000 frank.

27° Hooge Raad van den Middenstand, 6,500 frank.

HOOFDSTUK III.

TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN. FACULTATIEVE TOELAGEN.

ART. 19.

7° Dienst van den Middenstand :

a) Beroepsvolmaking : tijdelijke leergangen, technische voordrachten. Examens voor patroonsbekwaamheid. Wedstrijden, musea, boekerijen, 320,000 frank.

b) Leerlingenschap : premiën, toezicht, beroepskeuze, examens, wedstrijden, tentoonstelling van werken van leerjongens, toelagen aan de secretariaten van het leerlingenschap. Propaganda. Inrichting van beroepsboekerijen, 2,500,000 frank.

c) Vereenigingen : verspreiding van den geest der economische en syndicale beroepsvereniging. Kongressen, 15,000 frank.

d) Inrichting van het krediet voor de moderniseering van het gereedschap der ambachtslieden. Toezicht over de toepassing van de wet van 29 Maart 1929, 43,800 frank.

e) Kamers van Ambachten en Neringen, 116,000 frank.

f) Internationaal Instituut voor den middenstand, 3,400 frank.

CHAPITRE VI.

DÉPENSES DIVERSES.

ART. 34. — *Office des Classes moyennes.*

1^o Collation de décorations spéciales. Organisation d'expositions, achat de médailles, 4,500 francs.

2^o Acquisition de matériel, médailles, documents destinés aux secrétariats d'apprentissage, 20,000 francs.

3^o Petit outillage, application éventuelle de l'article 1^{er} de la loi du 29 mars 1929 sur la garantie de bonne fin du crédit à l'outillage, 4,500 francs.

Les articles 2, 17^o, 6, 9^o, *a, b, c, d*, 8, 15^o, 9, 18^o, 10, 10^o, 11, 18^o, 12, 5^o, 13, 26^o, 13, 27^o, 19, 7^o, *a, b, c, d, e, f*, 34, 1^o, 34, 2^o et 34, 3^o, concernant l'Office des Classes moyennes disparaissent du projet de budget du Ministère de l'Agriculture et sont portés au projet de budget du Ministère des Affaires économiques, cet Office étant rattaché à ce dernier Département par arrêté royal du 14 janvier 1935.

HOOFDSTUK VI.

ALLERLEI UITGAVEN.

ART. 34. — *Dienst van den Middenstand.*

1^o Toekenning van bijzondere eere-teekens. Inrichting van tentoonstellingen, aankoop van medaljes, 4,500 frank.

2^o Aankoop van materieel, medaljes, stukken voor secretariaten van het leerlingschap, 20,000 frank.

3^o Klein gereedschap, gebeurlijke toepassing van artikel 1 van de wet van 29 Maart 1929 op den waarborg van goed verloop van het krediet aan de ambachtsbewerktuiging, 4,500 fr.

Artikelen 2, 17^o, 6, 9^o, *a, b, c, d*, 8, 15^o, 9, 18^o, 10, 10^o, 11, 18^o, 12, 5^o, 13, 26^o, 13, 27^o, 19, 7^o, *a, b, c, d, e, f*, 34, 1^o, 34, 2^o en 34, 3^o, betreffende den Dienst van den Middenstand, vallen weg uit het ontwerp van begrooting van het Ministerie van Landbouw en worden gebracht op het ontwerp van begrooting van het Ministerie van Economische Zaken, waaraan gezegde Dienst wordt gehecht, bij koninklijk besluit van 14 Januari 1935.